

淡江大學 103 學年度第 1 學期課程教學計畫表

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          |          |                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|----------|----------------------|
| 課程名稱                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 新聞英文                                                                     | 授課<br>教師 | 黃永裕<br>HUANG YUNG-YU |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | ENGLISH NEWS WRITING                                                     |          |                      |
| 開課系級                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 英文三 P                                                                    | 開課<br>資料 | 選修 上學期 2學分           |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | TFLXB3P                                                                  |          |                      |
| 系（ 所 ） 教 育 目 標                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                          |          |                      |
| <p>一、使命（M i s s i o n）-培養英文語言、文學及文化、生態、英語教學等多元研究的專才。</p> <p>二、願景（V i s i o n）-秉持英文系為國內英語教學及文學研究的優良傳統，將此傳統發揚光大，成為教學與研究並重之科系。</p> <p>三、價值（V a l u e）-英文全方位的學習，語言與文學並重，實用與理論兼顧。</p> <p>四、策略（S t r a t e g i e s）-</p> <p>1. 密集訓練聽、說、讀、寫、譯五技。</p> <p>2. 加強英文學習的資訊化及國際化。</p> <p>3. 提昇大三出國留學計畫的質與量。</p> <p>4. 實施英語能力檢測，提高學生就業競爭力。</p> <p>5. 加強與國外著名大學的視訊教學。</p> <p>6. 發展英美文學、文化研究、生態文學以及英語教學研究方面的特色及學術研究國際化。</p> |                                                                          |          |                      |
| 系（ 所 ） 核 心 能 力                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                          |          |                      |
| <p>A. 強化學生英語聽、說、讀、寫、譯五技能力。</p> <p>B. 培養學生批判思考能力。</p> <p>C. 加強職場英文能力。</p> <p>D. 培養語言學與英語教學之專業能力。</p> <p>E. 培養英美與西洋文學、文化和歷史脈絡鑑賞能力。</p>                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                          |          |                      |
| 課程簡介                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 本課程透過實際新聞文章的閱讀，解析措辭用字、內容結構、與新聞觀點，培養學生獨立閱報的能力，拓寬國際視野，同時增強其參加升學或就業考試的英語能力。 |          |                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          |          |                      |

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | This course is designed to teach students how to read an English news article in an effective and critical manner through a detailed analysis of its content and perspective. At the end of this course, students are expected to be more able to read an English newspaper on their own, broaden their international horizons, and strengthen their competitiveness in taking a test for advanced study or job application in the future. |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

本課程教學目標與目標層級、系(所)核心能力相關性

一、目標層級(選填)：

- (一)「認知」(Cognitive 簡稱C)領域：C1 記憶、C2 瞭解、C3 應用、C4 分析、C5 評鑑、C6 創造
- (二)「技能」(Psychomotor 簡稱P)領域：P1 模仿、P2 機械反應、P3 獨立操作、P4 聯結操作、P5 自動化、P6 創作
- (三)「情意」(Affective 簡稱A)領域：A1 接受、A2 反應、A3 重視、A4 組織、A5 內化、A6 實踐

二、教學目標與「目標層級」、「系(所)核心能力」之相關性：

- (一)請先將課程教學目標分別對應前述之「認知」、「技能」與「情意」的各目標層級，惟單項教學目標僅能對應C、P、A其中一項。
- (二)若對應「目標層級」有1~6之多項時，僅填列最高層級即可(例如：認知「目標層級」對應為C3、C5、C6項時，只需填列C6即可，技能與情意目標層級亦同)。
- (三)再依據所訂各項教學目標分別對應其「系(所)核心能力」。單項教學目標若對應「系(所)核心能力」有多項時，則可填列多項「系(所)核心能力」。(例如：「系(所)核心能力」可對應A、AD、BEF時，則均填列。)

| 序號 | 教學目標(中文)                                  | 教學目標(英文)                                                                                                                                                                      | 相關性  |          |
|----|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|----------|
|    |                                           |                                                                                                                                                                               | 目標層級 | 系(所)核心能力 |
| 1  | 經由老師帶領解析文章內容與新聞觀點，培養學生自行閱讀英文報紙的能力，增進國際視野。 | After reading 28 articles focused on different fields of interest in one year, students will be able to read the newspaper by themselves in an effective and critical manner. | C3   | C        |
| 2  | 經由老師帶領解析文章內容與新聞觀點，培養學生自行閱讀英文報紙的能力，增進國際視野。 | After reading 28 articles focused on different fields of interest in one year, students will be able to read the newspaper by themselves in an effective and critical manner. | C3   | C        |
| 3  | 經由老師帶領解析文章內容與新聞觀點，培養學生自行閱讀英文報紙的能力，增進國際視野。 | After reading 28 articles focused on different fields of interest in one year, students will be able to read the newspaper by themselves in an effective and critical manner. | C3   | C        |
| 4  | 經由老師帶領解析文章內容與新聞觀點，培養學生自行閱讀英文報紙的能力，增進國際視野。 | After reading 28 articles focused on different fields of interest in one year, students will be able to read the newspaper by themselves in an effective and critical manner. | C3   | C        |
|    |                                           |                                                                                                                                                                               |      |          |

| 教學目標之教學方法與評量方法       |                                           |                                                             |         |
|----------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------|
| 序號                   | 教學目標                                      | 教學方法                                                        | 評量方法    |
| 1                    | 經由老師帶領解析文章內容與新聞觀點，培養學生自行閱讀英文報紙的能力，增進國際視野。 | 講述、討論、賞析                                                    | 紙筆測驗、報告 |
| 2                    | 經由老師帶領解析文章內容與新聞觀點，培養學生自行閱讀英文報紙的能力，增進國際視野。 | 講述、討論、賞析                                                    | 紙筆測驗、報告 |
| 3                    | 經由老師帶領解析文章內容與新聞觀點，培養學生自行閱讀英文報紙的能力，增進國際視野。 | 講述、討論、賞析                                                    | 紙筆測驗、實作 |
| 4                    | 經由老師帶領解析文章內容與新聞觀點，培養學生自行閱讀英文報紙的能力，增進國際視野。 | 講述、討論、賞析                                                    | 紙筆測驗、報告 |
| 本課程之設計與教學已融入本校校級基本素養 |                                           |                                                             |         |
| 淡江大學校級基本素養           |                                           | 內涵說明                                                        |         |
| ◆ 全球視野               |                                           | 培養認識國際社會變遷的能力，以更寬廣的視野了解全球化的發展。                              |         |
| ◇ 資訊運用               |                                           | 熟悉資訊科技的發展與使用，並能收集、分析和妥適運用資訊。                                |         |
| ◇ 洞悉未來               |                                           | 瞭解自我發展、社會脈動和科技發展，以期具備建構未來願景的能力。                             |         |
| ◆ 品德倫理               |                                           | 了解為人處事之道，實踐同理心和關懷萬物，反省道德原則的建構並解決道德爭議的難題。                    |         |
| ◆ 獨立思考               |                                           | 鼓勵主動觀察和發掘問題，並培養邏輯推理與批判的思考能力。                                |         |
| ◆ 樂活健康               |                                           | 注重身心靈和環境的和諧，建立正向健康的生活型態。                                    |         |
| ◇ 團隊合作               |                                           | 體察人我差異和增進溝通方法，培養資源整合與互相合作共同學習解決問題的能力。                       |         |
| ◆ 美學涵養               |                                           | 培養對美的事物之易感性，提升美學鑑賞、表達及創作能力。                                 |         |
| 授 課 進 度 表            |                                           |                                                             |         |
| 週次                   | 日期起訖                                      | 內 容 (Subject/Topics)                                        | 備 註     |
| 1                    | 103/09/15~103/09/21                       | Course Description; Introduction to Journalism              |         |
| 2                    | 103/09/22~103/09/28                       | Introduction to Journalism                                  |         |
| 3                    | 103/09/29~103/10/05                       | Chinese Nobel Laureate Calls for His Nation to Free Another |         |
| 4                    | 103/10/06~103/10/12                       | Conniving to Stay Connected at Work on Wall Street          |         |
| 5                    | 103/10/13~103/10/19                       | In Lady Gaga's Album, Evidence of a New Order               |         |

|              |                         |                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |
|--------------|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 6            | 103/10/20~<br>103/10/26 | Powerful Quake and Tsunami Devastate Northern Japan                                                                                                                                                                                                                     |  |
| 7            | 103/10/27~<br>103/11/02 | Spotlight: A wedding planner for a new Japan                                                                                                                                                                                                                            |  |
| 8            | 103/11/03~<br>103/11/09 | (one article to be taken from the newspaper)                                                                                                                                                                                                                            |  |
| 9            | 103/11/10~<br>103/11/16 | review                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |
| 10           | 103/11/17~<br>103/11/23 | 期中考試週                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |
| 11           | 103/11/24~<br>103/11/30 | Group Presentation                                                                                                                                                                                                                                                      |  |
| 12           | 103/12/01~<br>103/12/07 | Obama's Night: Tops Romney for 2nd Term in Bruising Run                                                                                                                                                                                                                 |  |
| 13           | 103/12/08~<br>103/12/14 | LEDs Emerge as a Popular "Green" Lighting                                                                                                                                                                                                                               |  |
| 14           | 103/12/15~<br>103/12/21 | Unwed Mothers Now a Majority Before Age of 30                                                                                                                                                                                                                           |  |
| 15           | 103/12/22~<br>103/12/28 | Landslide Blocks Formosa Freeway                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| 16           | 103/12/29~<br>104/01/04 | Global warming: Adapting to a new reality                                                                                                                                                                                                                               |  |
| 17           | 104/01/05~<br>104/01/11 | (one article to be taken from the newspaper)                                                                                                                                                                                                                            |  |
| 18           | 104/01/12~<br>104/01/18 | 期末考試週                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |
| 修課應<br>注意事項  |                         | 1.本課程選課人數180，每週二小時上完一篇文章，時間緊迫；2.上課方式以lecture為主，解析文章內容與新聞觀點，學生必須親自聽課，才能透徹理解授課內容；3.考試要背很多單字，懶得背單字的人，千萬不要選課，以免佔用其他人的選課機會。4.每週講授文章，必要時會隨機更動。                                                                                                                                |  |
| 教學設備         |                         | 電腦                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |
| 教材課本         |                         | 新聞英語導讀與翻譯要訣                                                                                                                                                                                                                                                             |  |
| 參考書籍         |                         | 1. 金陵 英漢新聞詞彙 5000                      2. 閔傑輝 新聞英語八週打通關                                                                                                                                                                                                                 |  |
| 批改作業<br>篇數   |                         | 2 篇（本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫）                                                                                                                                                                                                                                            |  |
| 學期成績<br>計算方式 |                         | ◆出席率：            %    ◆平時評量：20.0 %    ◆期中評量：40.0 %<br>◆期末評量：40.0 %<br>◆其他〈 〉：            %                                                                                                                                                                              |  |
| 備 考          |                         | 「教學計畫表管理系統」網址： <a href="http://info.ais.tku.edu.tw/csp">http://info.ais.tku.edu.tw/csp</a> 或由教務處首頁〈網址： <a href="http://www.acad.tku.edu.tw/CS/main.php">http://www.acad.tku.edu.tw/CS/main.php</a> 〉業務連結「教師教學計畫表上傳下載」進入。<br><b>※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。</b> |  |